Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 62 (1944)

Heft: 10

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 13. Januar
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 13 janvier
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 10

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Geld. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 10

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abbanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 105943—105960.
Société „Le Logis Salubre A", société anonyme, Genève.
Imprimerie La Concorde, Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 27 des EVD betreffend Einfuhr von Wein. Ordonnance n° 27 du DEP concernant l'importation de vins. Disposizioni N. 27 del DEP concernenti l'importazione di vini.
Weisung Nr. 5 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des KIAA über die Landesversorgung mit Glyzerin. Instructions n° 5 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT sur l'approvisionnement du pays en glycérine. Istruzioni N. 5 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL, concernenti l'approvvigionamento del paese con glicerina.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Portugal: Zölle.
Supplément n° 44 à «La Vie économique»: Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im II. Range, vom 19. April 1933, im Betrage von Fr. 3000, haftend auf Grundbuch Suhr Nr. 1363, zu Lasten des Ernst Häusermann, Hafnermeister, von Egliswil, in Suhr, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, denselben binnen einem Jahre, d h. bis 15. Januar 1945, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 7. Januar 1944. (W 18³)

Das Bezirksgericht Aarau.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 2960, Schuldnerin Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, für den Betrag von Fr. 5000, lautend auf den Inhaber als Gläubiger, ausgestellt am 4. Dezember 1943, fällig am 4. Dezember 1948, wird aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, seit der ersten öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (W 14¹)

Bischofszell, den 7. Januar 1944.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur de 80 000 fr., souscrite le 25 mars 1925 par Auguste André, à Pully, notariée François Michaud (n° 667), inscrite au registre foncier du district de Lausanne sous N. P 104980 et grevant en premier rang la parcelle 1017 de la feuille 25 du plan de Pully, immeuble appartenant actuellement à Jeanne-Marie Imer, épouse d'Henry, fille de Jean-Louis Richard, à Pully, laquelle a repris à sa charge la dite obligation, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1944, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et la radiation pourra être ordonnée.

(W 317²) **Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.**

Le détenteur inconnu du titre suivant: Cédule hypothécaire au porteur de 75 000 fr., constituée le 28 octobre 1924, sous n° 156, sur l'immeuble article 1006 du cadastre de Fleurier, appartenant à la société anonyme «Bovet Frères et C°», est sommé de le déposer au greffe du Tribunal du Val-de-Travers, à Môtiers (Neuchâtel), dans le délai d'un an, soit jusqu'au 31 janvier 1945, faute de quoi l'annulation de ce titre sera prononcée.

Môtiers, le 12 janvier 1944. **Le président du Tribunal:**
(W 20³) H. Bolle.

Le détenteur inconnu des 6 obligations hypothécaires du montant de 1000 fr. chacune, au porteur, intérêt 6%, portant les n°s 1 et 41 à 45, de l'emprunt de la commune d'Yvonand de 50 000 fr., du 21 mai 1921, est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district d'Yverdon dans un délai d'une année dès le 12 juillet 1943, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 255¹)

Yverdon, le 2 juillet 1943.

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon:
Fitting.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 17. Dezember 1943 nach erfolglosem Aufruf den nachfolgend beschriebenen Schuldbrief als kraftlos erklärt:

Schuldbrief per Fr. 3000, datiert den 1. Oktober 1930, lautend auf Frau Witwe Maria Honegger-Lehner, geb. 1871, von Dürnten, wohnhaft in Tann-Dürnten, zugunsten des Inhabers, lastend auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 4614 in Tann-Dürnten (Pfandbuch Dürnten Band 3, Seite 145; heutige Schuldnerin und Pfandeigentümerin; die ursprüngliche; letztbekannter Gläubiger: Wilhelm Honegger-Honegger, Tann-Dürnten). (W 19)

Hinwil, den 11. Januar 1944.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: i. V. Konrad.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Dezember 1943.

Gewerkschaftliche Wohn- und Baugenossenschaft GEWOBAG. Unter dieser Firma besteht mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1943 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und zweckmässig eingerichtete Wohnungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern zu verschaffen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Erwerb von Baugelände, Ueberbauung desselben mit Ein- und Mehrfamilienhäusern oder käuflichen Erwerb bereits bestehender Wohnhäuser und Vermietung der Wohnungen zu den Selbstkosten an die Genossenschafter. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch die «Schweizerische Metallarbeiter-Zeitung» oder einfachen Brief. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einer andern vom Vorstand bezeichneten Person. Zeichnungsberechtigt sind Jakob Uhlmann, von Wynigen (Bern), in Zürich, Präsident; Stephan Meier, von Schlieren, in Zürich, Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Clara Ulrich, von Unterstammheim, in Zürich. Sie zeichnet je mit Präsident oder Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Werdstrasse 36, in Zürich 4, beim Sekretariat des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, Sektion Zürich.

8. Januar 1944. Nährmittelspezialitäten usw.

Etana A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1943, Seite 2161), Fabrikation und Vertrieb von Konfiserie, Schokolade- und Biskuitswaren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 25 000 durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht. Es zerfällt, nachdem die bisherigen 50 Aktien zu Fr. 500 in 25 Aktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden sind, in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **ETANA Aktiengesellschaft (ETANA Société Anonyme).** Der Zweck wurde erweitert durch die Aufnahme von Import- und Exportgeschäften in Nährmittelspezialitäten aller Art und in Rohprodukten zu deren Herstellung. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt.

10. Januar 1944.

Bauhilfsgenossenschaft des Bundes freier evang. Gemeinden der Schweiz, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1943 eine Genossenschaft mit dem Zweck, Gemeinden und Institutionen des «Bundes freier evang. Gemeinden der Schweiz» den Bau und den Kauf von Häusern sowie die Erstellung von Sälen durch finanzielle Hilfe zu erleichtern und auch auf bestehende Vereinshäuser und Kapellen hypothekarische Darlehen zu gewähren. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 50. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im «Gemeindegruss», dem Organ des «Bundes freier evang. Gemeinden der Schweiz», und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkularschreiben. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies: Huldreich Stauch, von und in Wetzikon, Präsident; Daniel Schneider, von Rickenbach (Thurgau), in St. Gallen, Vizepräsident; Jakob Trindler, von und in Winter-

thur, Kassier, und Robert Suter, von Thalwil, in Thayngen, Aktuar. Geschäftslokal: Museumstrasse 34, in Winterthur 1, bei J.Trindler.

10. Januar 1944. Textilgarne.

Roberto Lucchini, in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1942, Seite 1986), Handel und Vertretungen in Textilgarnen. Aktiven und Passiven dieser Firma gemäss Bilanz per 31. Dezember 1943, wonach die Aktiven Fr. 211 604.07 und die Passiven Fr. 209 165.80 betragen, sind auf die «Tessilag A.G.», in Zürich, übergegangen. Ausgenommen vom Uebergang sind die bisher kommissionsweise geführten Geschäfte und Vertretungen. Die aus diesen hervorgegangenen Rechte und Pflichten sind in der erwähnten Bilanz per 31. Dezember 1943 nicht aufgeführt. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in Kommission und Vertretungen in Textilgarnen.

10. Januar 1944. Textilgarne.

Tessilag A.G. (Tessilag S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1944 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist Import, Export, Handel und Vertretungen in Textilgarnen aus Naturseide, Kunstseide, Zellwolle und ähnlichen Garnen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Roberto Lucchini, von Montagnola, in Zürich, dessen bisher unter der Firma «Roberto Lucchini», in Zürich, geführtes Geschäft in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1943, wonach die Aktiven Franken 211 604.07 und die Passiven Fr. 209 165.80 betragen, zum Preise von Fr. 2 438.27. Auf Anrechnung hieran werden zwei als voll liberiert geltende Gesellschaftsaktien verabfolgt. Ausgenommen vom Uebergang sind die bisher kommissionsweise geführten Geschäfte und Vertretungen. Die aus diesen hervorgegangenen Rechte und Pflichten sind in der erwähnten Bilanz per 31. Dezember 1943 nicht aufgeführt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre, welche ihre Adressen dem Verwaltungsrat zu diesem Zwecke bekanntgegeben haben, erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, mittelst eingeschriebenen Briefes oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roberto Lucchini, von Montagnola (Tessin), in Zürich. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 31, in Zürich 2.

10. Januar 1944.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Industrie-Krankenkasse und der Betriebskrankenkasse Escher Wyss, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 10. Dezember 1943 eine Stiftung. Diese bezweckt die Unterstützung des Personals der Industrie-Krankenkasse und der Betriebskrankenkasse Escher Wyss, in Zürich, und dessen Hinterlassenen im Falle von Alter und Tod, gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Reglementen oder Statuten. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Mitgliedern der Vorstände der Industrie-Krankenkasse und der Betriebskrankenkasse Escher Wyss sowie aus einem Vertreter der Destinatäre, welcher von diesen gewählt wird. Karl Betton, von Bichelsee (Thurgau), in Zürich, Präsident; Karl Escher, von und in Zürich, Vizepräsident, und Rudolf Irminger, von Zürich und Zollikon, in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Ottostrasse 5, in Zürich 5, bei der Industrie-Krankenkasse Escher Wyss.

10. Januar 1944.

Wohlfahrtsfonds der Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditorenmeister von Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. Dezember 1943 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten der «Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditorenmeister von Zürich» sowie deren Angehörige, im besondern durch Ausrichtung von Unterstützungen im Falle von Bedürftigkeit und beim Tode eines Arbeitnehmers an dessen Hinterbliebene oder in jeder andern dem Stiftungsrat geeignet erscheinenden Form. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates Albert Hauser, Präsident, und Erwin Berner, beide von und in Zürich, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Stampfenbachstrasse 40, in Zürich 6, bei der Stifterfirma.

10. Januar 1944. Beteiligungen.

Aktiengesellschaft Allmentana (Société Anonyme Allmentana) (Società Anonima Allmentana) (Allmentana Company Limited) (Sociedad Anónima Allmentana), in Kemptthal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1335), Beteiligung an Unternehmungen, besonders an solchen der Nahrungsmittelindustrie usw. Carl Abegg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Biller, von Rorschach, in Lindau (Zürich).

10. Januar 1944.

Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1942, Seite 2946). Alfred Matti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Januar 1944.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Friedrich Steinfels A.G. in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1934, Seite 2977). Heinrich Steinfels-Saurer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Mary Steinfels, geborene Hoenig, von Zürich, in Zollikon.

10. Januar 1944. Schreibmaschinen.

August Baggenstos, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1939, Seite 1536), Vertretung der Präzisionsschreibmaschine «Hermes» usw. Einzelprokura ist erteilt an Otto Heinrich, von und in Zürich.

10. Januar 1944.

Eugen Steinmann Kohlenhandels-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1939, Seite 862), mit Hauptsitz in St.Gallen. Das Geschäftslokal der Zweigniederlassung Zürich wurde verlegt nach Löwenstrasse 2/Uraniastrasse 40, in Zürich 1.

10. Januar 1944. Velobestandteile, Haushaltungsartikel, chemische Produkte.

J. Andreola, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1942, Seite 1475), Fabrikation und Vertrieb von Velobestandteilen. Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur Handel mit Haushaltungsartikeln und chemischen Produkten. Das Geschäftslokal befindet sich Bremgartnerstrasse 69.

10. Januar 1944. Präzisionswerkstätte usw.

Eduard Hänger, in Uster (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1934, Seite 1110), Präzisionswerkstätte usw. Einzelprokura ist erteilt an Heinrich Koblet, von Hofstetten (Zürich), in Uster.

10. Januar 1944. Papierwaren.

Adolf Schwarzkopf, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1938, Seite 1129). Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Papierwarenfabrikation. Der Inhaber wohnt in Zürich 6.

10. Januar 1944. Manufakturwaren.

Jakob Lasowsky, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Lasowsky, von Zürich, in Zürich 4. Handel mit Manufakturwaren. Elsastrasse 18.

10. Januar 1944. Textilwaren.

Edith Ebel, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Edith Ebel, aus Polen, in Zürich 4. Vertretungen, Handel und Manipulation in Textilwaren. Sihlfeldstrasse 126.

10. Januar 1944. Immobilien usw.

Rentenhaus A.-G. Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1006), Kauf und Verwaltung von Häusern usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1944, Seite 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1944. Brems- und Kupplungsmaterialien, technische Produkte usw.

J. J. Derendinger G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 702), Handel mit und Fabrikation von Brems- und Kupplungsmaterialien, technischen Produkten usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16. Dezember 1943 wurde das Stammkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 125 000 erhöht. Diese Erhöhung wurde in der Weise durchgeführt, dass der Gesellschafter Johann Jakob Derendinger seine Stammeinlage von Fr. 60 000 auf Fr. 105 000 erhöht hat. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 45 000 wurde liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

11. Januar 1944.

ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft (ARTEMIS Publishing Co. Ltd.) (ARTEMIS Editions, S.A.) (ARTEMIS Soc. An. Editrice), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist der Verlag von Werken und periodischen Veröffentlichungen der Literatur, der Kunst, der Wissenschaften, der Graphik und der Publizistik. Die Gesellschaft kann Geschäfte jeder Art, die mit diesem Zwecke direkt oder indirekt verwandt sind, vornehmen und sich an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen in jeden möglichen Formen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Walter Pfund, von Lenk (Bern), in Lausanne, Präsident, und Edmund Bucher, von Menznau (Luzern) und Neuchâtel, in Zürich, Delegierter. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Als literarischer Verlagsleiter ist Dr. Friedrich Witz, von Erlach (Bern), in Zürich, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem Verwaltungsratsmitglied. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 34, in Zürich 1.

11. Januar 1944.

Landw. Konsumgenossenschaft Hettlingen, in Hettlingen (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2813). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 31. Mai 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hettlingen.** Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Ausser der persönlichen Haftbarkeit für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht für die Mitglieder unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch den Weibel oder Inserat im Lokalblatt, gegenwärtig der «Weinländer». Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstand angehört, Einzelunterschrift. Andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis. Verwalter Gottfried Keller führt wie bisher Einzelunterschrift; er ist Mitglied des Vorstandes.

11. Januar 1944.

Landwirtschaftlicher Verein Küsnacht-Thal, Genossenschaft, in Küsnacht (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1941, Seite 1413). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 14. Februar 1943 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun **Landwirtschaftliche Genossenschaft Küsnacht-Tal.** Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Sie sind jetzt auch zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, in der «Zürichsee-Zeitung». Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstand angehört, Einzelunterschrift. Andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis. Das Vorstandsmitglied Jean Weber, bisher Vizepräsident und Quästor, jetzt noch Beisitzer, ist Verwalter und führt in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift. Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Eugen Fenner, von und in Küsnacht (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

11. Januar 1944.
Eltag, Elektro- & Feinmechanik A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1943, Seite 1626). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1943 sind die Statuten dieser Gesellschaft teilweise revidiert worden. Die früher veröffentlichten Tatsachen haben folgende Aenderungen erfahren: Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Ernst Schwyter ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das verbleibende einzige Verwaltungsratsmitglied Robert Weilenmann führt nun Einzelunterschrift statt Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Badenerstrasse 29, in Zürich 4 (Bureau Dr. H. Baumgartner).

11. Januar 1944. Maler- und Tapezierergeschäft.
Bänninger & Heidelberger, Kollektivgesellschaft, in Kloten (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1938, Seite 958), Maler- und Tapezierergeschäft. Gottfried Heidelberger ist als Gesellschafter aus der Firma ausgeschieden. An dessen Stelle ist sein Sohn Alfred Heidelberger, von Hochfelden (Zürich), in Kloten, als Gesellschafter in die Firma eingetreten.

11. Januar 1944. Telephonnotizvorrichtung.
Ernst Lohr, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lohr, von und in Küsnacht (Zürich). Vertrieb der Telephonnotizvorrichtung « Telnotiz ». Boglernstrasse 45.

11. Januar 1944. Masskonfektionsgeschäft.
Christei Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1942, Seite 2126), Masskonfektionsgeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

11. Januar 1944.
Wohlfahrtsfonds der Firma Adolf Heusser, Schlossfabrik, Obermurgenthal, Wynau, Stiftung in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1942, Seite 2851). Infolge Erlöschens der Firma «Adolf Heusser », in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau, und Uebergangs ihrer Aktiven und Passiven an die neu gegründete Firma « Schlossfabrik Heusser A.G. » hat der Stiftungsrat laut öffentlicher Urkunde vom 4. Oktober 1943 den Namen der Stiftung abgeändert in **Wohlfahrtsfonds der Schlossfabrik Heusser A.G. in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau.** Der Zweck der Stiftung wurde neu umschrieben wie folgt: Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Arbeiters oder des Angestellten selbst oder seiner nächsten Verwandten sowie Gewährung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers. Diese Aenderungen wurden durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern als zuständiger kantonaler Aufsichtsbehörde vom 10. November 1943 genehmigt.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. Januar 1944. Immobilien.
C. Zwahlen, in Toffen, gewerbsmässige Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1942, Seite 2570). Die Firma hat ihren Sitz nach Biel verlegt (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 63) und wird daher im Handelsregister von Belp gelöscht.

Bureau Bern

28. Dezember 1943.
Privatklinik Engeried, Genossenschaft in Bern (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 448). Gemäss Beschluss der Genossenschaftsversammlung vom 6. Dezember 1943 hat die Genossenschaft die Umwandlung, ohne Liquidation, in eine Aktiengesellschaft nach Massgabe der Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften beschlossen. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem sich die Gläubiger mit dem Uebergang der Schuldpflicht an die Aktiengesellschaft « Privatklinik Engeried », mit Sitz in Bern, einverstanden erklärt haben, wird die Genossenschaft « Privatklinik Engeried » im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen gemäss der dem Protokoll beigefügten Bilanz auf 31. Dezember 1942 über an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft « Privatklinik Engeried », in Bern.

28. Dezember 1943.
Privatklinik Engeried, in Bern, Aktiengesellschaft. Laut öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1943 hat die Genossenschaft « Privatklinik Engeried », mit Sitz in Bern, sich nach Massgabe der vorgenannten Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 in eine Aktiengesellschaft unter der obigen Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 6. Dezember 1943. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der « Privatklinik Engeried », in Bern, durch eigene Betriebsführung oder durch Verpachtung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zwecke direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft setzt die geschäftliche Tätigkeit der Genossenschaft fort und übernimmt deren Aktiven und Passiven, auf Grundlage der in den Statuten aufgenommenen Bilanz auf 31. Dezember 1942, wonach die Aktiven (Privatklinik Engeried, Mobilien, Sparhefte, Kasse) sich auf Fr. 526 236.40 und die Passiven (Hypotheken, Reservekonto, Dividendenreserve, 4%ige Dividende 1942, Betriebskonto) auf Fr. 366 236.40 belaufen. Es ergibt sich somit ein dem Genossenschaftskapital entsprechender Aktivenüberschuss von Fr. 160 000. Die Genossenschafter erhalten, nach Massgabe ihrer Beteiligung am Genossenschaftskapital, 160 voll liberierte Aktien im Nennwert von Fr. 1000 der Aktiengesellschaft. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. med. Hans Hopf, von Bern (BG.) und Thun, als Präsident; Prof. Dr. med. Fritz Ludwig, von Burgdorf, als Vizepräsident; Dr. med. André Nicolet, von La Ferrière; Rudolf Benteli, von Bern, und Albert Scabell, von Bern, als Mitglieder, alle wohnhaft in Bern. Die vier erstgenannten Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Privatklinik Engeried, Riedweg 11.

Bureau Biel

23. Dezember 1944.
Carl Gasser-Schwab, Argo-Uhren Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 997). Diese Aktiengesellschaft hat am 21. Dezember 1943 die Statuten revidiert. Ihr Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Uhrenfabrikation, speziell der Marke « Argo » und Kauf und Verkauf von Uhren und andern Artikeln der Uhrenindustrie sowie von Silber-, Metall-, Kristall- und Zinnwaren en gros. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen haben sich nicht geändert. Das Aktienkapital von Fr. 5000 ist voll liberiert.

6. Januar 1944. Bonneterie, Mercerie usw.
Berger & Cie., in Biel, Bonneterie, Mercerie und Strumpfwaren en gros, Hemden- und Kleiderfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 245). Witwe Charlotte Berger, geborene Moses, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert in **Eisenstein frères.**

10. Januar 1944. Metzgerei.
Ernst Staudenmann-Gerber, in Biel, Metzgerei (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1939, Seite 591). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

10. Januar 1944. Metzgerei.
Hanna Staudenmann-Gerber, in Biel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Hanna Staudenmann, geborene Gerber, von Guggisberg, in Biel. Betrieb einer Metzgerei. Zentralstrasse 68.

Bureau de Courtelary

10 janvier 1944. Graisse.
E. Lienhard, à Tramelan-Dessus. Le chef de la maison est Edmond Lienhard, de Boujean (Berne), à Tramelan-Dessus. Représentation d'un commerce de graisse. Rue de l'Ouest 4.

Bureau Interlaken

10. Januar 1944.
Bankgeschäft J. Betschen A.G., in Interlaken (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1940, Seite 905). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1943 wurden die Statuten abgeändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Bank J. Betschen A. G.** Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Fritz Betschen, zugleich Geschäftsführer, ist infolge Todes ausgeschieden, und seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind erloschen die Unterschriften der Einzelprokuristen Willi Betschen und Alfred Brunner. Als neue Geschäftsleiter wurden gewählt: Willi Betschen, von Lenk im Simmental, in Interlaken, und Alfred Brunner, von Lauterbrunnen, in Matten bei Interlaken, die Einzelunterschrift führen. Ausserdem führen der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Georg Sieber, von und in Leissigen.

10. Januar 1944.
Alpfleckviehzuchtgenossenschaft Habkern, in Habkern (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1936, Seite 1618). Aus der Verwaltung ist der Präsident Christian Tschiemer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt als Präsident Christian Tschiemer, Sohn, an der Halten, von und in Habkern. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Januar 1944. Restaurant.
Jean Moeklin, in Unterseen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Moeklin, von Marthalen (Zürich), in Unterseen. Betrieb des Restaurants zum Eiger. Villenstrasse.

Bureau de Moutier

6 janvier 1944.
Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca popolare svizzera), succursale à Moutier (FOSC. du 2 avril 1943, n° 77, page 747), société coopérative, avec siège principal à Berne. Dans ses séances des 17 et 27 décembre 1943, le conseil d'administration a nommé en qualité de directeur du siège de Moutier, Jean Stalder, de Rüegsau, à Moutier, qui engage le siège par sa signature sociale, collectivement avec une autre personne autorisée à signer. Par conséquent, sa procuration collective pour le siège de Moutier est éteinte. En outre, la signature collective par procuration pour le siège de Moutier a été conférée à Léopold Vuilleumier, de Tramelan-Dessus, à Porrentruy. D'autre part, la signature sociale de Robert Capitaine est éteinte pour le siège de Moutier.

Bureau de Porrentruy

5 janvier 1944.
Editions des Portes de France, P.-O. Walzer, à Porrentruy. Le chef de la maison est Pierre-Olivier Walzer, de Bonfol, à Berne. Maison d'éditions. Rue de la Poste 1, chez Paul Cuttat.

10 janvier 1944.
Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca popolare svizzera), succursale à Porrentruy (FOSC. du 25 janvier 1943, n° 19, page 198), avec siège central à Berne. Le conseil d'administration a nommé directeur du siège de Moutier Jean Stalder, de Rüegsau, à Moutier, en lui conférant la signature sociale collective, valable également pour l'agence de Porrentruy. Par conséquent, sa procuration collective pour l'agence de Porrentruy est éteinte. En outre, la signature collective par procuration pour l'agence de Porrentruy a été conférée à Léopold Vuilleumier, de Tramelan-Dessus, à Porrentruy. Le droit à la signature de Willy Brandt, fondé de pouvoir, qui assumera dorénavant les fonctions de gérant de cette agence, ne subit aucun changement. La signature de Robert Capitaine est éteinte pour l'agence de Porrentruy.

10 janvier 1944. Fourrages.
Martin Sangsue, à Cornol, commerce de fourrages (FOSC. du 19 octobre 1934, n° 245, page 2890). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Fregiécourt.

Bureau Thun

5. Januar 1944.
Käsereigenossenschaft von Schwendibach, in Schwendibach (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1941, Seite 1138). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Oktober 1942 die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aende-

rungen: Der Zweck wurde erweitert und wie folgt umschrieben: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Betrieb in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, Verbesserung der Technik und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden; c) die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im übrigen durch den «Amtsanzeiger von Thun». Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Vizepräsident ist Gottfried Wälti, von Lauperswil, in Wittiwil, Gemeinde Homberg.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Januar 1944.
Fürsorgestiftung der Cilag, Chemisches industrielles Laboratorium A.-G., in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht, gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1943, eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für die jeweiligen und ausnahmsweise auch die ehemaligen Angehörigen des Personals der Stifterin (Angestellte, auch Leitende, Hilfsangestellte und Arbeiter aller Kategorien), einschliesslich ihrer Familien, insbesondere im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität oder sonstiger Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt wird. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Dr. Bernhard Joos, von Schaffhausen, Präsident; Dr. Hans Suter, von Dörflingen, Protokollführer, und Dr. Friedrich Wyss, von Kappel (Solothurn); alle in Schaffhausen. Domizil der Stiftung: Hochstrasse 205, im Bureau der Firma «Cilag» Chemisches industrielles Laboratorium A.-G.».

Aargau — Argovie — Argovia

10. Januar 1944. Kaufhaus.
Paul Friedrich Hesse-Hugentobler, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Paul Friedrich Hesse-Hugentobler, von Basel, in Wettingen. Kaufhaus. Halde 8.

10. Januar 1944.
Kraftwerk Rupperswil-Auenstein A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1943, Seite 268). Der kollektivunterschriftsberechtigte Hans Hürzeler wohnt nun in Aarau, ebenso der Prokurist Franz von Waldkirch.

10. Januar 1944.
Hans Kühni, Teigwarenfabrikation, in Bremgarten (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1931, Seite 1615). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

10. Januar 1944. Plüschweberei.
H. Kuny & Cie., in Küttigen, Plüschweberei (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1943, Seite 866). Der Kollektivgesellschafter Hans Kuny-Scherrer wohnt nun in Küttigen.

10. Januar 1944.
Fritz Meyer, Handelsgärtnerei, in Aarau (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1922, Seite 564). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

10. Januar 1944. Restaurant.
Otto Hirschi-Bossert, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Otto Hirschi-Bossert, von Schangnau, in Aarau. Restaurant «Chalet». Entfelderstrasse 12.

10. Januar 1944. Schleifapparate.
F. Bachmann, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bachmann, von Kölliken, in Safenwil. Handel und Vertrieb von Schleifapparaten. Im Fritz 398.

10. Januar 1944.
Käsereigesellschaft Hungerzelg, in Rothrist, Genossenschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1943, Seite 1530). Johann Rüegger, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Julius Hofer, von und in Rothrist, und neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident ist gewählt worden Fritz Rüegger, von und in Rothrist. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

10 janvier 1944.
SAG Société anonyme des générateurs, à Lausanne (FOSC. du 11 mai 1943). Suivant procès-verbal authentiques, l'assemblée générale du 21 décembre 1943 a décidé de modifier la raison sociale comme suit: **SAG Société anonyme des générateurs (SAG Aktiengesellschaft für Generatoren).** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les bureaux sont transférés Rue du Lion-d'Or 4, dans les locaux de la société.

10 janvier 1944. Immeubles.
Dépôts garages des Deux Marchés S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 24 juillet 1939). L'assemblée générale du 23 décembre 1943 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 janvier 1944. Laiterie, épicerie, etc.
A. Bettex, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Bettex, allié Vivian, de Combremont-le-Petit (Vaud), à Lausanne. Laiterie, épicerie, primeurs. Route Aloïs-Fauquex 6.

10 janvier 1944. Mécanographie.
Elcé S.A., à Lausanne, perfectionnements dans le domaine mécanographique, société anonyme (FOSC. du 20 mai 1942). Robert Campiche, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle. André Mercier, de Penthéréaz (Vaud), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs César Campiche, président, Pierre Campiche (inscrits) et Robert Campiche ou par la signature individuelle du fondé de pouvoir André Mercier.

10 janvier 1944.
Société anonyme Royal Hôtel, Winter et Gstaad Palace, Gstaad, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1942). Les administrateurs Hans Schröder, Henri Dupertuis et Wilhelm Michel sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Carnal, de Souboz (Berne) et Rolle, à Lausanne, et Joseph Seiler, de Brigue, à Bâle, sont nommés administrateurs et signent collectivement avec les autres administrateurs inscrits.

10 janvier 1944. Pierres précieuses, etc.
Fredy Sadik, à Lausanne. Le chef de la maison est Schalom-Fredy Sadik, de Turquie, à Lausanne. Commerce de pierres précieuses et perles fines. Chemin du Closelet 8.

10 janvier 1944. Fromages, etc.
Ami Lenoir-Pégay-Borel, à Lausanne. Le chef de la maison est Ami Lenoir-Pégay, allié Borel, de Château-d'Oex (Vaud), à Lausanne. Commerce de fromages et beurre. Chemin de La Chablière 42.

10 janvier 1944. Laiterie, vins.
J. Canzali, à Lausanne. Le chef de la maison est Joachim Canzali, allié Casada, de Malvaglia (Tessin), à Lausanne. Laiterie, vins. Avenue d'Echallens 24.

10 janvier 1944. Optique, photographie, etc.
Félix Gautschy, à Lausanne, optique, physique, chimie, mathématique, photographie (FOSC. du 17 novembre 1931). Les locaux sont transférés Rue Centrale 15.

10 janvier 1944. Laiterie.
O. Arni, à Lausanne. Le chef de la maison est Oscar Arni, allié Tosi, de Biezwil (Soleure), à Lausanne. Laiterie, à l'enseigne «Laiterie du Chalet». Avenue de Chailly 25.

10 janvier 1944. Epicerie, etc.
Marie Dentan, à Lausanne, primeurs, épicerie et vins, à l'enseigne «A la Printanière» (FOSC. du 7 août 1936). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

10 janvier 1944. Produits laitiers, etc.
Vve Jules Bornand, à Lausanne. Le chef de la maison est Bertha-Henriette, née Charbonnier, veuve de Jules Bornand, de Ste-Croix (Vaud), à Lausanne. Primeurs, vins et produits laitiers. Rue du Petit-Chêne 27.

10 janvier 1944. Pensionnat.
Spiro et Paschoud, à Lausanne, exploitation d'un pensionnat de jeunes filles, société en nom collectif (FOSC. du 16 juin 1937). La société est dissoute pour cause de cessation de commerce. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 janvier 1944. Epicerie, etc.
Vve Perrin-Baudin, à Lausanne, épicerie, charcuterie, primeurs, vins, tabacs et cigares à l'enseigne «Epicerie du Cecil» (FOSC. du 6 septembre 1934). La raison est radiée d'office pour cause de décès de la titulaire (article 68 ORC.).

10 janvier 1944. Produits alimentaires, etc.
Ch. Arn, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Arn, de Lyss (Berne), à Lausanne. Commerce et représentation de produits alimentaires, vins, liqueurs et d'articles divers. Rue du Maupas 81.

10 janvier 1944. Laiterie, charcuterie.
Marie Chammartin, à Lausanne. Le chef de la maison est Marie Chammartin, de Tavel et Fribourg, à Lausanne. Laiterie, charcuterie. Avenue de France 68.

10 janvier 1944. Produits laitiers, etc.
A. Berger, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Alphonse Berger, allié Detez, de Noréaz (Fribourg), à Lausanne. Produits laitiers, à l'enseigne «Laiterie de Rumine». Rue Orient-Ville 6.

10 janvier 1944. Laiterie, épicerie, etc.
Louis Devaud, à Lausanne, laiterie, épicerie, charcuterie et vins, à l'enseigne «Laiterie du Passage» (FOSC. du 29 avril 1935). Les locaux sont transférés Avenue du Simplon 24.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 105943. Date de dépôt: 7 octobre 1943, 18 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, Rue Eynard 8, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

CRATAEGUS-OM

N° 105944. Date de dépôt: 7 octobre 1943, 18 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, Rue Eynard 8, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

VISCUM-OM

Nr. 105945. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1943, 12 Uhr.
Hasler & Co., Marktgasse 68—70, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sportartikel und Teile von solchen, nämlich: Ski, Skibindungen, Skikanten, Skifelle, Skistöcke, Skispanner, Skiwachs, Skischuh-Schoner, Hockeystöcke, Rucksäcke, Lunchtaschen.

Nr. 105946. Hinterlegungsdatum: 9. November 1943, 10 Uhr.
Hasler & Co., Marktgasse 68—70, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sportartikel und Teile von solchen, nämlich: Ski, Skibindungen, Skikanten, Skifelle, Skistöcke, Skispanner, Skiwachs, Skischuh-Schoner, Hockeystöcke, Rucksäcke, Lunchtaschen.

SPORTHAAS

Nr. 105947. Hinterlegungsdatum: 8. November 1943, 8 Uhr.
Leder & Co. AG., Jona bei Rapperswil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Keilriemen aus Leder.

Nr. 105948. Hinterlegungsdatum: 8. November 1943, 8 Uhr.
Leder & Co. AG., Jona bei Rapperswil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Treibriemen.

ORA

Nº 105949. Date de dépôt: 10 novembre 1943, 12 h.
Eglantine SA., Rue des Crêtets 81, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

VALORY

Nr. 105950. Hinterlegungsdatum: 25. November 1943, 15 Uhr.
Emil Schraner, Nagelschmiede, **Bazenheid** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhbeschläge.

Nr. 105951. Hinterlegungsdatum: 26. November 1943, 18 Uhr.
Delz & Co., Josefstrasse 34, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glühplattenkocher, elektrische Kocher, Kochherde, Schnellkocher, Boiler, Durchlauferhitzer, Kaffeeröstmaschinen, Kaffeemaschinen, Rahmschwingmaschinen, Staubsauger, elektrische Blocher, elektrische Heizöfen, Toaster, Bügeleisen, Trockenrasierapparate, Brennscherenöfen, Heizkissen, Fussschemel, elektrisch beheizte Kleidungsstücke, Waschmaschinen, Auswindemaschinen, Vervielfältigungsmaschinen, Aktenzerstörer, Lötkolben, Leimkocher, Härteöfen, Bodenheizplatten, Auftaugeräte, Speiseschränke, Kühlschränke, Elektrospiessgrill, elektrische Grillroste, Farbabbrenner, Tapetenentferner, Brennstempel, Radioapparate, Höhensonnen.

Clou

Nº 105952. Date de dépôt: 27 novembre 1943, 8 h.
Montres Nitella, Société Anonyme, Rue H.-H.-Houriet 26, **Tramelan-Dessus** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, étuis pour montres.

MIRONA

Nº 105953. Date de dépôt: 7 décembre 1943, 18 h.
Kugler fonderie et robinetterie SA. (Kugler Metallgiesserei und Armaturen-Fabrik AG.), Avenue de la Jonction 19, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Articles de robinetterie, joints, raccords, embranchements, tuyauteries, appareils de réglage pour l'eau, les gaz et les vapeurs, appareils et pièces détachées pour installations sanitaires, appareils et pièces détachées pour l'arrosage, matériel de pompiers, pièces de fonderie, pièces mécaniques, outils.

KSA

Nº 105954. Date de dépôt: 7 décembre 1943, 18 h.
Kugler fonderie et robinetterie SA. (Kugler Metallgiesserei und Armaturen-Fabrik AG.), Avenue de la Jonction 19, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Articles de robinetterie, raccords de tuyauteries, tuyauteries, embranchements, pièces et appareils destinés à donner le passage à des liquides, des vapeurs ou des gaz, matériel de pompiers, outils, à l'exclusion des articles et du matériel d'installations de chauffage central.

INTEGRAL

Nr. 105955. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1943, 12 Uhr.
Werner Tribelhorn-Pfiffner, Webermeister, **Riedern** (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiges Entrostungsmittel.

Sadero

Nº 105956. Date de dépôt: 17 décembre 1943, 18 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque nº **55575.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de la protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1943).

Mouvements, boîtes et cadrans de montres.

PHEBUS

Nr. 105957. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1943, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt, Feldstrasse 42, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte.

Alp-Uli

Nr. 105958. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1943, 7 Uhr.
Brauerei Haldengut, Haldenstrasse 69, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54525.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1943 an.)

Bier.

Granat-Bier

Nr. 105959. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1943, 7 Uhr.
Brauerei Haldengut, Haldenstrasse 69, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54526**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1943 an.)

Bier.

Matador

N° 105960. Date de dépôt: 29 décembre 1943, 18 h.
Edmond Ricou, Avenue Bertrand 13, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° **55046**. Le délai de la protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1943.)

Chaussures et articles de cordonnerie.

ERic

Löschungen — Radiations

Nr. 105083. — **G. Labitzke Erben**, Zürich-Altstetten (Schweiz). — Am 5. Januar 1944 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 105739. — **Robapharm Laboratoriums AG.**, Basel (Schweiz). — Am 5. Januar 1944 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Mai 1923* eingetragene und am **8. Januar 1944** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *mai 1923* et radiées le **8 janvier 1944**

53915	54076	54106	54126	54151	54168	54186	54255	54277
54014	54077	54107	54127	54152	54169	54190	54256	54287
54015	54078	54110	54128	54153	54170	54210	54257	54318
54016	54079	54112	54133	54154	54171	54216	54260	54319
54017	54080	54113	54134	54156	54172	54228	54262	
54042	54081	54114	54135	54157	54173	54231	54263	
54048	54083	54115	54136	54158	54177	54233	54264	
54052	54085	54116	54141	54159	54178	54236	54265	
54071	54087	54117	54143	54161	54182	54237	54273	
54072	54101	54118	54144	54162	54183	54241	54274	
54073	54104	54121	54145	54163	54184	54248	54275	
54074	54105	54125	54149	54167	54185	54249	54276	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Société « Le Logis Salubre A »

Société anonyme établie à Genève

Avis aux porteurs des 30 cédules hypothécaires de 10 000 fr. chacune, faisant l'objet de l'emprunt hypothécaire de 300 000 fr., second rang, créé par la société «Le Logis Salubre A» suivant acte dressé par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 22 novembre 1930, inscrit au registre foncier le 28 novembre 1930

En application des dispositions de l'ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, Messieurs les porteurs des 30 cédules hypothécaires de 10 000 fr. chacune, faisant l'objet de l'emprunt hypothécaire de 300 000 fr., second rang, émis par la société «Le Logis Salubre A» comme il a été dit ci dessus, sont avisés:

que l'assemblée générale des porteurs des 30 cédules de 10 000 fr. chacune, susvisées, réunie le 15 novembre 1943 en l'étude de Me Carteret, notaire, a pris les décisions suivantes modifiant les conditions de l'emprunt susvisé, et ce aux majorités prévues par l'ordonnance susvisée, ensuite d'adhésions subséquentes de créanciers constatées par un procès-verbal dressé par Me Carteret, notaire, le 27 décembre 1943, savoir:

1. prorogé de 5 ans, dès le 1er janvier 1944, le terme de remboursement des dites cédules;
2. remplacé pendant cette période de 5 ans l'intérêt fixe de 6% convenu par un intérêt variable qui dépendra du résultat de l'exploitation, le dit intérêt ne pouvant pas dépasser 4%, et le bénéfice net éventuel de la société étant exclusivement affecté pendant cette période de 5 ans à l'amortissement du capital des dites cédules;
3. réduit pendant ces 5 années, soit à partir du 1er janvier 1944, à 12 000 fr. au maximum et par an, la délégation de la subvention consentie au profit des dits porteurs de cédules dans l'acte de prêt;
4. décidé de modifier les cédules en conséquence de ce qui précède et invité les porteurs de cédules à remettre leurs titres à cet effet à Me Carteret, notaire, Rue de la Tour-de-l'Ile 1, à Genève.

Une expédition du procès-verbal d'assemblée du 15 novembre 1943 et une expédition du procès-verbal de dépôt d'adhésions du 27 décembre 1943 ont été déposées au registre du commerce. (AA. 8)

Le conseil d'administration.

Imprimerie La Concorde, Lausanne

Transformation d'une société coopérative en une société commerciale, conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 29 décembre 1939
Appel aux créanciers — Troisième publication

Cette société coopérative au capital de 50 000 fr. a, sans liquidation, été transformée en une société anonyme au même capital, divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, entièrement libérées; les 200 parts sociales, de 250 fr. chacune, ayant été échangées contre 200 actions de même valeur nominale.

Conformément aux dispositions de l'article 7 de l'ordonnance du 29 décembre 1939 sur la transformation de sociétés coopératives en sociétés commerciales, les créanciers de la société coopérative Imprimerie La Concorde sont sommés de produire leurs créances à Me Louis Grassmann, notaire, Rue du Lion-d'Or 2, Lausanne, jusqu'au 20 janvier 1944.

Ces créanciers sont informés qu'à défaut de manifestation contraire de leur part, la société anonyme Imprimerie La Concorde deviendra seule débitrice de leurs créances.

Les créanciers des emprunts par obligation de 1933 et 1941, figurant respectivement au bilan de la société coopérative par 104 600 fr. et 58 500 fr. et qui acceptent la société anonyme comme débitrice, sont, par mesure de simplification, dispensés d'avoir à produire leurs créances. Seuls ceux d'entre eux qui n'acceptent pas la nouvelle débitrice auront à produire leurs titres. (AA. 7[1])

p. o. **L. Grassmann**, notaire.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 27 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr

(Einfuhr von Wein)

(Vom 11. Januar 1944)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. September 1939 über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr, verfügt:

Art. 1. Die Einfuhr der nachstehend bezeichneten, in Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses Nr. 27, vom 4. November 1933, über die Beschränkung der Einfuhr genannten Waren ist nur noch mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr des Volkswirtschaftsdepartements zulässig:

Tarifnummer:	Warenbezeichnung:
	Wein- und Weinmost, in Fässern:
	— Naturwein, bis und mit 13,0° Alkoholgehalt; Weinmost:
117 a²	— — weisser
	— Naturwein, von 13,1° Alkoholgehalt und darüber:
117 b²	— — weisser.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 17. Januar 1944 in Kraft.

10. 13. 1. 44.

Ordonnance n° 27 du Département fédéral de l'économie publique relative à la surveillance des importations et des exportations

(Importation de vins)

(Du 11 janvier 1944)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1939 concernant la surveillance des importations et des exportations, arrête:

Article premier. L'importation des marchandises indiquées ci-après et mentionnées à l'article 2 de l'arrêté n° 27 du Conseil fédéral, du 4 novembre 1933, relatif à la limitation des importations ne pourra se faire que sur autorisation spéciale du service des importations et des exportations du Département fédéral de l'économie publique:

Numéros du tarif	Désignation des marchandises
	Vin et moût: en fûts:
	— Vin naturel jusqu'à 13,0° d'alcool inclusivement; moût:
117 a²	— — blanc
	— Vin naturel de 13,1° d'alcool et au-dessus:
117 b²	— — blanc

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 17 janvier 1944.

10. 13. 1. 44.

Disposizioni N. 27 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione

(Importazione di vini)

(Del 11 gennaio 1944)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 22 settembre 1939, concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione, dispone:

Art. 1. L'importazione delle merci indicate qui appresso e menzionate nell'articolo 2 del decreto N. 27 del Consiglio federale, del 4 novembre 1933, concernente la limitazione delle importazioni, potrà essere eseguita soltanto con un'autorizzazione speciale del Servizio importazioni ed esportazioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica:

Numero della tariffa	Designazione delle merci
	Vino e mosto di vino, in fusti:
	— Vino naturale fino a 13,0° di alcool, inclusivamente; mosto di vino:
117 a²	— — bianco
	— Vino naturale di 13,1° d'alcool e più:
117 b²	— — bianco

Art. 2. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 17 gennaio 1944.

10. 13. 1. 44.

Weisung Nr. 5

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Landesversorgung mit Glyzerin

(Aufhebung der Verwendungs- und Verarbeitungs-Kontingentierung)

(Vom 11. Januar 1944)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes verfügt:

Art. 1. **Verwendung und Verarbeitung.** Artikel 8 der Weisung Nr. 3 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes (nachstehend «Sektion» genannt), vom 21. Juli 1942, über die Landesversorgung mit Glyzerin (Erzeugung, Aufarbeitung, Verteilung und Verwendung) wird aufgehoben.

Art. 2. **Verwendung aus Vorräten.** Bei den Verbrauchern vorhandene oder neu entstehende Vorräte an Glyzerin dürfen, sofern sie 1000 kg übersteigen, nur mit schriftlicher Bewilligung der Sektion angegriffen werden.

Die von der Sektion genehmigten Fabrikationsprogramme bleiben weiterhin in Kraft.

Art. 3. **Nicht ausgenützte Händlerkontingente.** Nicht ausgenützte Abgabekontingente der Händler dürfen nur mit schriftlicher Bewilligung der Sektion verwendet werden.

Art. 4. **Inkrafttreten.** Diese Weisung tritt am 14. Januar 1944 in Kraft.

10. 13. 1. 44.

Instructions n° 5

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'approvisionnement du pays en glycérine

(Suppression du contingentement pour le traitement et l'emploi)

(Du 11 janvier 1944)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article premier. **Traitement et emploi.** Est abrogé l'article 8 des instructions n° 3 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail (appelée ci-après «section»), du 21 juillet 1942, sur l'approvisionnement du pays en glycérine (production, traitement, répartition et emploi).

Art. 2. **Utilisation des réserves.** Les consommateurs qui possèdent ou qui constitueront des réserves de glycérine dépassant 1000 kilos ne pourront y toucher que si la section les y a autorisés par écrit.

Les programmes de fabrication approuvés par la section demeurent en vigueur.

Art. 3. **Contingents non employés par les commerçants.** Les commerçants ne peuvent disposer des contingents de livraison non réclamés que si la section les y a autorisés par écrit.

Art. 4. **Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 14 janvier 1944.

10. 13. 1. 44.

Istruzioni N. 5

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti l'approvvigionamento del paese con glicerina

(Soppressione del contingentamento relativo all'uso ed alla lavorazione)

(Dell'11 gennaio 1944)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro dispone:

Art. 1. **Uso e trattamento.** L'articolo 8 delle istruzioni N. 3 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro (chiamata in seguito «sezione»), del 21 luglio 1942, concernenti l'approvvigionamento del paese con glicerina (produzione, trattamento, ripartizione ed uso) è abrogato.

Art. 2. **Utilizzazione delle scorte.** Le scorte di glicerina già esistenti presso i consumatori o che saranno costituite in avvenire, potranno essere intaccate, se superano i 1000 kg, soltanto con un'autorizzazione scritta della sezione.

I programmi di fabbricazione approvati dalla sezione continuano ad essere in vigore.

Art. 3. **Contingenti non utilizzati dai commercianti.** I commercianti potranno disporre soltanto con un'autorizzazione scritta della sezione dei contingenti di fornitura che non fossero stati ritirati.

Art. 4. **Entrata in vigore.** Le presenti istruzioni entrano in vigore il 14 gennaio 1944.

10. 13. 1. 44.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat davon Vormerk genommen, dass Herr Nebil Ertok, Generalkonsul, als provisorischer Verweser des türkischen Generalkonsulates in Genf mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz ernannt worden ist.

Dem an Stelle des Herrn Pierre de Leusse zum Berufskonsul von Frankreich in Lugano, mit Amtsbefugnis über die Kantone Tessin und Uri sowie über den Bezirk der Moesa (Graubünden) ernannten Herrn Serge Roux wird das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat davon Vormerk genommen, dass die Konsularagentur von Italien in Chiasso vorübergehend aufgehoben und der Bezirk von Mendrisio dem Generalkonsulat in Lugano unterstellt worden ist.

Der Bundesrat hat davon Vormerk genommen, dass das Deutsche Konsulat in Basel in ein Generalkonsulat erhoben worden ist. Dem bisherigen Leiter des Konsulats, Herrn Gesandtschaftsrat Gerrit von Haeften, der zum Berufsgeneralkonsul, mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land, Solothurn, Aargau und Luzern ernannt worden ist, wird das Exequatur erteilt.

10. 13. 1. 44.

Le Conseil fédéral a pris acte de ce que Mr Nebil Ertok, consul général, a été nommé gérant provisoire du consulat général de Turquie à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Serge Roux, nommé consul de carrière de France à Lugano, avec juridiction sur les cantons d'Uri et du Tessin, ainsi que sur le district de la Moesa (Grisons), en remplacement de Mr Pierre de Leusse.

Le Conseil fédéral a pris acte de la suppression provisoire de l'agence consulaire d'Italie à Chiasso et du rattachement du district de Mendrisio au consulat général de ce pays à Lugano.

Le Conseil fédéral a pris acte de la transformation du consulat d'Allemagne à Bâle en un consulat général. L'exequatur a été accordé au gérant de ce consulat, Mr Gerrit von Hæften, conseiller de légation, nommé consul général de carrière, avec juridiction sur les cantons de Lucerne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie.

10. 13. 1. 44.

Portugal Zölle[1]

Gemäss einer Verfügung Nr. 10557 vom 24. Dezember 1943 wird fortan auf den nachstehend erwähnten Waren bei der Einfuhr in Portugal ein besonderer Zuschlag von 9% des Zolls des Minimaltarifs (ohne bestehende Zuschläge und Gebühren) erhoben:

aus Pos. 678	Elektrizitätszähler
Pos. 1010, 1011, 1012, 1012 A	Isolierte Metallkabel für elektrische Zwecke;
Pos. 1089	Röhren zum Schutze elektrischer Leitungsdrähte.

Für die obenerwähnten Erzeugnisse sowie ausserdem für Nägel der Zolltarifnummern 867 A, 868, 875 und für Eisen und Stahl, gehämmert und gezogen, und Gegenstände zum Armieren von Bauten der Position 889 hat der Importeur vor dem Abschluss eines Kontraktes die Ermächtigung der Kommission zur Regelung des Metallhandels einzuholen. Bereits bestehende Kontrakte sind bei der genannten Kommission zu registrieren.

[1] Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 21 vom 26. Januar 1940 und Nr. 199 vom 26. August 1940.

10. 13. 1. 44.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Supplément n° 44 à «La Vie économique»

Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence

Cette communication de la Commission consultative du Département fédéral de l'économie publique pour les questions de salaires vient de paraître. Elle a été expédiée à tous ceux qui l'avaient commandée d'avance.

Dans le premier chapitre de cette étude, la commission a consacré quelques considérations fondamentales et diverses remarques liminaires à la notion du minimum d'existence, ainsi qu'à la possibilité de l'exprimer par des chiffres. Au second chapitre, on trouvera une importante documentation concernant cette question. Les matériaux fournis par les enquêtes sur les budgets familiaux[1] de 1936/37 ont fait l'objet, pour faciliter l'étude du problème en discussion, d'un nouveau dépouillement à la Section de statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, ce qui a permis d'analyser plus en détail les conditions d'existence des familles nombreuses ou à revenu modeste avant la guerre, puis d'établir une comparaison entre les attributions du rationnement actuel et la consommation avant les hostilités. Un dernier chapitre résume les résultats essentiels de ces investigations ainsi que les conclusions que l'on en peut tirer en vue d'un ajustement équitable des salaires au renchérissement de l'existence, du point de vue social.

Nous disposons encore d'un certain nombre d'exemplaires que nous pouvons remettre contre paiement de 2 fr. 75. Prière d'adresser les commandes à la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse 3, Berne. Le fascicule sera envoyé, au gré de l'abonné, contre remboursement ou contre paiement préalable au compte de chèques postaux III 5600 «Feuille officielle suisse du commerce», à Berne. On voudra bien mentionner simplement la commande sur le coupon du bulletin de versement. Pour éviter toute confusion, ne pas confirmer les versements par écrit.

Le supplément n° 44 en langue allemande a déjà paru et peut être commandé aux mêmes conditions.

[1] Voir supplément n° 42: Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 pages (1942), 6 fr. 45, à commander à la «Feuille officielle suisse du commerce», Berne.

Danzas & Cie. AG., Schaffhausen

Internationale Spedition und Zollagentur, empfiehlt sich für

Zollabfertigungen und Speditionen

(Das schweizerische und das deutsche Zollamt befinden sich in Schaffhausen im selben Bahnhof)

Langenthal-Jura-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag 3. Februar 1944, 15 Uhr 45, im Hotel zum Kreuz in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1942 mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Bericht über die Lage des Unternehmens.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1942, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge der Verwaltung sind vom 20. Januar 1944 an bei der Betriebsleitung in Langenthal zur Einsicht aufgelegt. Der gedruckte Geschäftsbericht wurde Ende Juli 1943 allen bekannten Aktionären zugestellt. OF B 1

Langenthal, 10. Januar 1944. Der Präsident des Verwaltungsrates:

E. Kormann.

WINTER-SPORT-FERIEN

Nachstehende Hotels bürgen für
Qualität und Tradition

Adelboden

Hotel Adler und Kursaal
Pension ab Fr. 12.75. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 115.50.
Telephon 66 A. KUHN

Hotel Alpenrose
Pension ab Fr. 11.25. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 104.—.
Telephon 161 G. AELLIG

Hotel Bernerhof
Pension ab Fr. 10.25. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 96.—.
Grosse Sonnenterrasse.
Telephon 131 M. ALTHAUS

Hotel Bristol-Oberland
Pension ab Fr. 10.25. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 96.—.
Telephon 26 J. FRIEDLI

Hotel Huldi
Pension ab Fr. 12.50.
Tel. 2 23 ED. NIKLES-HULDI

Beatenberg

Kindererholungs- und Schulheim «Freiegg»
Das familiäre, gepflegte Heim im schönsten Wintersportgebiet; für Kinder von 2 bis 15 Jahren.
Ia Ref. u. Prospekte. - Tel. 49 63

Einsiedeln

Hotel Sonne am Hauptplatz
Ein behagl. Haus auch im Winter. - Zentralheizung. Ausgangspunkt für schöne Skitouren.
Pension ab Fr. 10.50. Tel. 24.
Der neue Besitzer: Dr. BIRCHLER-KAUFFMANN

Goldiwil ob Thun

Hotel-Pension Jungfrau
Pension ab Fr. 9.75. Pauschalpreis ab Fr. 78.—. Sonnige, milde Lage. Vorzügliche Verpflegung. — Telephon 2 40 07
Familie FRIEDLI-FELDMANN

Grindelwald

Hotel Adler
Pension ab Fr. 11.—. Gut wie immer. — Telephon 3 20 17
Direktor J. FRÜH

Centralhotel Wolter
Wochenpauschalarrangement ab Fr. 96.—. Tea-room. Tel. 3 21 08
Frau WOLTERS Familie

Kl. Scheidegg

Kurhaus Bellevue und des Alpes
Pension ab Fr. 15.50. Wochenpauschalpreis ab Fr. 145.—.
Tel. 45 15 F. v. ALLMEN

Klosters

Hotel Sporthof
Reichlich und gut essen. Garantiert gut geheizt. Alle Zimmer mit fl. warm. und kalt. Wasser. Sonnigste Lage. — Pauschal Fr. 12.50 bis 13.50.

Klosters-Platz
1250 m
Herrlicher Sportplatz

Hotel Weißkreuz
35 Jahre und noch immer sorgfältig geführt. - Mit freundlicher Empfehlung: E. HELBLING

Lenk

Sporthotel Wildstrubel
Pension ab Fr. 12.—. Tel. 9 20 06
E. BURKHALTER

Saanenmöser

Sporthotel und Kurhaus
Pension ab Fr. 14.—. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 129.50.
Tel. 501. Direktion: R. WEHREN

Wengen

Falken-Hotel
Das bestbekannte Haus. Gepflegt, behaglich und warm. Pension ab Fr. 14.—. Pauschalpreis (alles inbegr.) für 7 Tage Fr. 128.—.
Tel. 43 20 Fam. A. v. ALLMEN

Hotel Metropol u. Monopol
Pensionspreis Fr. 14.— bis 16.—.
Tel. 45 11 Frau O. LEHMANN

Wengernalp

Hotel Jungfrau
Pauschalpreis 7 Tage Fr. 108.50 bis 122.50. — Telephon 44 52.

Zermatt-Riffelberg
HOTEL ZERMATTERHOF Pension ab Fr. 15.—
HOTEL RIFFELBERG Pension ab Fr. 14.—
Bahn bis Gornergrat — Skilift Blauherd

Zweisimmen

Hotel de la Poste
Vorzügl. Küche, warme Zimmer.
Pension von Fr. 11.50 an.
Tel. 9 12 28. Fam. P. BOEGLI

M.-Gladbach
Basel } Januar 1944

TODESANZEIGE

Ich habe die schmerzliche Pflicht, Ihnen vom Ableben des

Herrn Dr. ing. h. c. Wilhelm Reiners

Senior-Chef der Firma
W. Schlafhorst & Co., M.-Gladbach

Kenntnis zu geben.

Herr Dr. Reiners starb am 16. Dezember 1943 infolge eines Herzschlages auf einer Geschäftsreise in Holland.

I. N. u. A. der Firma W. Schlafhorst & Co.
M.-Gladbach:
Q 6 *Hans Dürst, Ing.-Bureau, Basel 2*

Lagerhaus AG. Wil (St. Gallen)

Einladung

zur XVIII. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Donnerstag den 27. Januar 1944, nachmittags 5 Uhr im Restaurant zur Harmonie in Wil

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1943 sowie Bericht der Kontrollstelle,
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, die Geschäfts- und Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates sowie des Präsidenten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

G 2

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 14. Januar 1944 im Bureau der Gesellschaft aufgelegt, woselbst auch die Stimmkarten bezogen werden können.

Der Verwaltungsrat.

Durisol

LAGERKELLER

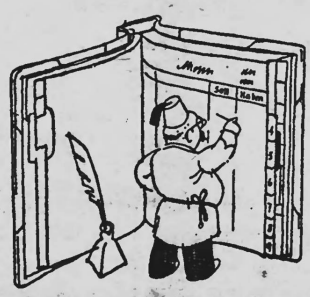
für Obst, Gemüse, Kartoffeln 90-60

Gesicherte Isolation und angepaßtes natürliches Lüftungssystem verlängern die Dauer der Lagermöglichkeit und erhalten die Qualität der Frischware.

DURISOL AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon, Telephon Nummer 91 86 66

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben besten Erfolg

---



SIMPLEX-
Privat-Buchhaltung

Kassa-, Hauptbuch, Kontokorrent, Wertschriften, Diverses: immerwährend im SIMPLEX-Kartenbuch

Buchhaltungsbücher

für Haushalt, Geschäft und Privat

Alle Spezialbücher

bürofürter
ZÜRICH MÜNSTERHOF
Telephon 34680

Chiffres-indices importants intéressant le commerce et l'industrie

La revue mensuelle du Département fédéral de l'économie publique «La Vie économique» contient des articles touchant toutes les branches importantes d'activité de l'économie suisse. Les chiffres-indices, etc., donnés ont une valeur durable et pas seulement momentanée, particulièrement dans des temps agités. On peut s'assurer cette source de documentation utile et pratique au moyen de l'abonnement postal. Son prix avantageux est de 8 fr. 30 par an. Sur demande, nous envoyons volontiers des numéros à titre d'orientation.

Edition
«La Vie économique»:
Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

TOTALIA
10-Tasten-Additionsmaschine

mit direkter Subtraktion, Negativsaldo, 11stellige Resultate, für Handoder elektr. Betrieb.
Sie können eine TOTALIA unverbindlich auf Probe verlangen oder mieten, um ihre Vorzüge kennen zu lernen.

Rob. Gubler
ZÜRICH
Bahnhofstr. 90, Tel. 3 16 64

Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD
(Stand November 1943)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von **Fr. —.30** (inklusive Porto) bezogen werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

Liste des bureaux de l'économie de guerre du DEP
(Etat en novembre 1943)

Cette liste peut être commandée sous forme de tirage à part (8 pages) au prix de **fr. —.30** (port compris). Envoi contre remboursement ou contre versement préalable sur compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

Sägemehl und Torf
Inland-Eierbriketts

liefert On 2
in ganzen Waggonladungen an Kohlenhandel und Industrie

Brennstoff-AG. Olten.

Revisionen

TREUHAND- & ORGANISATIONS AG.
TEL. 31774 ZÜRICH USTERISTR. 23
Filiale CHUR: „Hansahof". Tel. 2 21 36

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.